

Le 12 juin 2012

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil, tenue au centre communautaire, le 12 juin 2012 à 19h30.

PRÉSENTS

Madame Valerie Kirkman, mairesse suppléante

Monsieur Yves Charlebois, conseiller
Madame Penny Boulianne, conseillère
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller
Madame Marlène Lapointe, conseillère
Monsieur Michel Bourdeau, conseiller

ABSENTE

Madame Manon Trudel, mairesse

AUSSI PRÉSENTS

Monsieur Ron Kelley, directeur général et secrétaire-trésorier
Madame Lily Ducharme, secrétaire-trésorière adjointe

2012-06-103 1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est PROPOSÉ par monsieur Michel Bourdeau
et RÉSOLU

DE PROCÉDER à l'ouverture de la séance ordinaire du conseil du 12 juin 2012 à 19h31.

ADOPTÉE

2. **MOT DE LA MAIRESSE**

2012-06-104 3. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

D'ACCEPTER l'ordre du jour tel que modifié.

ORDRE DU JOUR– AGENDA		
Séance ordinaire du conseil du 12 juin 2012		
Item		
1	OUVERTURE DE LA SÉANCE	OPENING OF THE SESSION
2	MOT DE LA MAIRESSE	WORD FROM THE MAYOR
3	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	APPROVAL OF THE AGENDA
4	ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX	ADOPTION OF MINUTES
5	PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR	QUESTION PERIOD OF ITEMS THAT ARE NOT ON THE AGENDA

Le 12 juin 2012

6	<i>AFFAIRES DU CONSEIL</i>	<i>COUNCIL'S AFFAIRS</i>
6.1	<i>Demande d'intervention auprès du CN/CP – Adoucissement du passage à niveau</i>	<i>Request of intervention with the CN / CP – Correction of the surface of railway crossing</i>
7	<i>ADMINISTRATION</i>	<i>ADMINISTRATION</i>
7.1	<i>GREFFE</i>	<i>SECRETARIAL AFFAIRS</i>
7.2	<i>TRÉSORERIE</i>	<i>TREASURER'S AFFAIRS</i>
7.2.1	<i>Comptes à payer et déjà payés au 31 mai 2012</i>	<i>Accounts payable and already paid on May 31st, 2012</i>
7.3	<i>RESSOURCES HUMAINES</i>	<i>HUMAN RESOURCE</i>
7.4	<i>Engagement d'un employé pompier-voirie</i>	<i>Hiring of an employee Fireman-public works</i>
7.5	<i>Autorisation – Dossier d'employé numéro 373</i>	<i>Autorization – Employee file number 373</i>
8	<i>SÉCURITÉ PUBLIQUE</i>	<i>PUBLIC SECURITY</i>
8.1	<i>Dépôt du rapport des activités du service de sécurité incendie</i>	<i>Activity report of the Fire Department</i>
8.2	<i>Offre de service - Étude de faisabilité - Caserne</i>	<i>Service - Feasibility study – Firehall</i>
9	<i>TRAVAUX PUBLICS, RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT</i>	<i>PUBLIC WORKS, WATER SUPPLY AND SEWER</i>
9.1	<i>Dépôt du rapport des activités du service des travaux publics</i>	<i>Activity report of the Public Works Department</i>
10	<i>URBANISME, MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE ET ENVIRONNEMENT</i>	<i>URBAN PLANNING, INSPECTIONS AND PERMITS AND ENVIRONMENT</i>
10.1	<i>Dépôt du rapport des activités du service des permis et des inspections</i>	<i>Inspection and permits Services deposit report</i>
10.2	<i>Dépôt du compte rendu du comité consultatif d'urbanisme</i>	<i>Deposit of the report of the C.C.U.</i>
10.3	<i>Dérogation mineure</i>	<i>Minor dispensation</i>
10.4	<i>Collecte de feuilles - MRC</i>	<i>Collection of leaves - MRC</i>
11	<i>LOISIRS, CULTURE ET COMMUNAUTAIRE</i>	<i>RECREATION, CULTURE AND SOCIAL AFFAIRS</i>
11.1	<i>Dépôt du rapport des activités de la bibliothèque</i>	<i>Library deposit report</i>
12	<i>PÉRIODE DE QUESTIONS SUR LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR</i>	<i>QUESTION PERIOD ON SUBJECTS ON THE AGENDA</i>
13	<i>LEVÉE DE LA SÉANCE</i>	<i>CLOSING OF THE SITTING</i>

ADOPTÉE

2012-06-105 4.1 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 8 MAI 2012**

*Il est PROPOSÉ par monsieur Michel Bourdeau
et RÉSOLU*

Le 12 juin 2012

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 8 mai 2012 sans modification.

ADOPTÉE

5. **PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR**

2012-06-106 6.1 **DEMANDE D'INTERVENTION AUPRÈS DU CN/CP – ADOUCISSEMENT DU PASSAGE À NIVEAU**

CONSIDÉRANT QUE de nombreuses plaintes ont été logées à la municipalité concernant le bris de véhicules et d'accidents de vélo engendrés par le mauvais état du passage à niveau;

Il est PROPOSÉ par madame Penny Boulianne
et RÉSOLU

DE DEMANDER au Canadian Pacifique (CP) et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) de procéder le plus tôt possible à des travaux urgents d'adoucissement au passage à niveau de Terrasse-Vaudreuil sur la 3^e Avenue; côté CP au point militaire 18.07 subdivision Vaudreuil, côté CN au point militaire 23.57 subdivision Kingston.

DE TRANSMETTRE une copie de la présente résolution à monsieur Yvon Marcoux, député de Vaudreuil et à monsieur Jamie Nicholls député de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE

2012-06-107 7.2.1 **COMPTES À PAYER OU DÉJÀ PAYÉS AU 31 MAI 2012**

Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe
et RÉSOLU

D'APPROUVER les comptes déjà payés
au 31 mai 2012 pour un montant de 96,472.87 \$

D'APPROUVER les comptes à payer
au 31 mai 2012 pour un montant de 20,333.10 \$

POUR UN TOTAL DE 116,805.97 \$

Je, soussigné, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil, certifie qu'il y a des fonds au budget global 2012 pour effectuer le montant des dépenses déposées ci-haut.

Ron Kelley
Directeur général et Secrétaire-trésorier

ADOPTÉE

Le 12 juin 2012

2012-06-108 7.4 ENGAGEMENT D'UN EMPLOYÉ – POMPIER/VOIRIE

ENTENDU QUE la municipalité de Terrasse-Vaudreuil doit respecter le schéma de couverture de risques qui a été adopté par le conseil municipal et par la MRC de Vaudreuil-Soulanges;

ENTENDU QUE la municipalité de Terrasse-Vaudreuil doit respecter l'entente inter municipale qui a été signée entre L'Île Perrot et Pincourt et être en mesure de fournir un minimum de pompiers selon l'entente;

ENTENDU QUE la municipalité de Terrasse-Vaudreuil veut s'assurer que durant les jours de la semaine entre 6h00 et 18h00 elle assume une couverture minimum de quatre pompiers;

ENTENDU QUE le service incendie est capable de transférer certains travaux exécutés le soir et la fin de semaine pour être réalisés durant les jours de la semaine;

ENTENDU QUE le département de la voirie peut effectuer certains travaux en remplacement de sous-contrat;

ENTENDU QU'il y a des fonds au budget au service de l'incendie et aux travaux publics à cette fin;

PAR CONSÉQUENT,

*Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe
et RÉSOLU*

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à engager cette ressource et à signer tout document nécessaire.

ADOPTÉE

2012-06-109 7.5 AUTORISATION – DOSSIER D'EMPLOYÉ NUMÉRO 373

CONSIDÉRANT que l'employé numéro 373 est en période d'essai;

CONSIDÉRANT QUE le directeur général et secrétaire-trésorier a décidé de ne pas retenir cet employé;

*Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe
et RÉSOLU*

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à prendre toutes actions nécessaires dans ce dossier à cet effet.

ADOPTÉE

8.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service de sécurité incendie.

Le 12 juin 2012

2012-06-110 8.2 OFFRE DE SERVICE - ÉTUDE DE FAISABILITÉ - CASERNE

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a procédé à un appel d'offre de service pour une étude de faisabilité selon différentes options dans le but de renseigner et de guider le conseil municipal dans sa prise de décision visant à assurer la conformité de la caserne et à répondre adéquatement aux besoins futurs;

*Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU*

D'OCTROYER à la firme J. Dagenais Architecte ce mandat pour un montant de 7,500.00 \$ plus taxes.

ADOPTÉE

9.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service des travaux publics.

10.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES PERMIS ET DES INSPECTIONS

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service des permis et des inspections.

10.2 DÉPÔT DU COMPTE RENDU DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 17 avril 2012.

2012-06-111 10.3 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2012-001 / 179, 1^{ER} BOULEVARD / LOT 1 574 900

CONSIDÉRANT QU'une demande de dérogation mineure a été déposée pour monsieur Andrew Sher par M^e Chantal Joanis, notaire et procureur autorisé sur le lot numéro 1 574 900 du Cadastre du Québec, situé au 179, 1^{er} Boulevard à Terrasse-Vaudreuil;

CONSIDÉRANT QUE cette demande vise à réduire la marge latérale exigée de 3,00 mètres à 0,76 mètre du côté Sud-ouest du bâtiment principal existant et de l'agrandissement projeté; et d'autoriser une saillie du balcon existant en cour arrière de 3,82 mètres tel que décrit à l'implantation projetée numéro de dossier R19471-1-3, Minute 11283 préparé le 17 avril 2012 par monsieur Benoit Rolland, Arpenteur-Géomètre de la firme « Legault Trudeau Arpenteurs-Géomètres Inc. »;

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par le Comité consultatif d'urbanisme lors d'une réunion tenue le 17 avril 2012;

CONSIDÉRANT l'avis publié le 23 mai 2012 aux deux endroits désignés par le conseil municipal;

La mairesse suppléante demande si des personnes veulent se faire entendre dans la salle.

Le 12 juin 2012

Il est *PROPOSÉ* par monsieur Yves Charlebois
et *RÉSOLU*

D'ACCORDER une dérogation mineure afin de réduire la marge latérale exigée de 3,00 mètres à 0,76 mètre du côté Sud-ouest du bâtiment principal existant; en dérogation au règlement de zonage numéro 572 qui exige à son Annexe « C » grille des usages et des normes des marges latérales minimales de trois (3) mètres pour cette zone;

D'ACCORDER une dérogation mineure afin d'autoriser la saillie du balcon existant en cour arrière de 3,82 mètres en dérogation au Règlement de zonage numéro 572, article 512 qui permet l'usage d'un balcon en cour arrière à condition de ne pas faire saillie de plus de 2,4 mètres;

DE NE PAS ACCORDER une dérogation mineure afin de réduire la marge latérale exigée de 3,00 mètres à 0,76 mètre du côté Sud-ouest du bâtiment principal pour l'agrandissement projeté.

ADOPTÉE

2012-06-112 **10.4 COLLECTE DE FEUILLES - MRC**

ENTENDU QUE dans le cadre de la mise en œuvre des plans de gestion des matières résiduelles, la MRC de Vaudreuil-Soulanges a la compétence en ce qui a trait à la gestion des matières résiduelles sur le territoire;

ENTENDU QUE les municipalités ou les villes qui désirent se prévaloir de cette compétence sont invitées à faire part de leur intention à la MRC;

PAR CONSÉQUENT,

Il est *PROPOSÉ* par monsieur Yves Charlebois

Madame la mairesse suppléante demande le vote

Pour : Monsieur Yves Charlebois, conseiller
 Madame Penny Boulianne, conseillère
 Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller
 Madame Marlène Lapointe, conseillère
 Monsieur Michel Bourdeau, conseiller

Il est par conséquent *RÉSOLU*

D'INFORMER la MRC de Vaudreuil-Soulanges que la municipalité de Terrasse-Vaudreuil désire se prévaloir de sa compétence pour la collecte, le transport et le traitement des feuilles d'automne pour les années 2012 et 2013 selon les modalités présentées en conformité au plan de gestion des matières résiduelles PGMR et PMGMR.

ADOPTÉE UNANIMEMENT

**11.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE
MUNICIPALE**

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités de la bibliothèque municipale.

**12. PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE CONCERNANT LES
SUJETS À L'ORDRE DU JOUR**

Le 12 juin 2012

2012-06-113 13. LEVÉE DE LA SÉANCE DU 12 JUIN 2012

*Il est PROPOSÉ par madame Penny Boulianne
et RÉSOLU*

DE LEVER la séance ordinaire du conseil du 12 juin 2012 à 19h51.

ADOPTÉE

*Valerie Kirkman
Mairesse suppléante*

*Ron Kelley
Directeur général et secrétaire-trésorier*